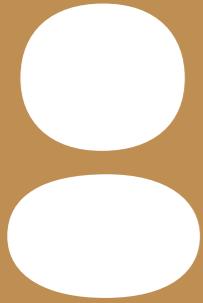


home

girsberger
home

home



girsberger
home

« Das ist Lebensqualität,
wenn man sich jedesmal von neuem
aufs Heimkommen freut.

La qualité de vie passe
par le plaisir sans cesse renouvelé
de rentrer à la maison. »



#Inhalt Contenu

Zuhause...
Chez soi...

Marel Seite Page 4 Ästhetik und Komfort Esthétique et confort		Colours & Collections Seite Page 10 Zwei neue, faszinierende Leder Deux nouvelles types de cuir fascinantes	Verona+Vitoria 	Barra+Carim Seite Page 12 Im Fokus Gros plan Carim - die Polster- und Gestelloptionen Carim - les différentes exécutions de rembourrages et de piétements		Carim S P 20 Im Fokus Gros plan Zwei Möbel, eine formale Sprache Deux meubles, un même langage formel	
Atelier I+N Seite Page 22 Interview Interview		Modell 1600 Black Line Seite Page 24 Unser Klassiker Nos classiques		Unsere Passion S P 29 Notre passion			
Tische Tables Seite Page 38 Ausgewählte Produkte Une sélection de produits		Stühle Bänke Sideboards Chaises Banquettes Sideboards Seite Page 52 Ausgewählte Produkte Une sélection de produits Eine Vielfalt an Modellen für die Vielfalt der Ansprüche Une large gamme de modèles répondant à la diversité des exigences		Polsterhandwerk S P 31 Dem Handwerk verpflichtet Un engagement en faveur de l'artisanat		Polsterhandwerk S P 34 föhlt sich gut an Un recouvrement artisanal pour plus de moelleux	
Sortimentsübersicht Aperçu de l'assortiment							

Zuhause ist da, wo wir uns richtig wohl fühlen wollen: allein, zu zweit oder zu mehreren, in jedem Falle geborgen und geschützt. Unsere Zeit ist jedoch durch starken Wandel geprägt: nicht nur, dass unsere privaten und beruflichen Umstände immer mehr Mobilität erfordern – es gibt auch einen zunehmenden Anspruch auf Multioptionalität und einen Verlust von Verbindlichkeit. Zugleich bringen neue flexible Arbeitsmodelle Nutzungen und Stimmungen mit sich, die wir früher in unserem privaten Umfeld möglicherweise gar nicht haben wollten. Die Herausforderung besteht darin, unsere Wünsche und die neuen Anforderungen an das Wohnen in Einklang zu bringen.

... hier wollen wir uns richtig wohl fühlen!
... nous souhaitons nous y sentir bien!

L'endroit où nous vivons, seul, à deux ou à plusieurs, doit être un espace où nous nous sentons bien. Il doit dans tous les cas, être douillet et sécurisant. Cependant, notre époque fait face à de profondes mutations: non seulement nos situations privées et professionnelles impliquent que nous soyons plus mobiles, mais la volonté de multi-optionalité et la perte des points d'attache tendent à se généraliser. Parallèlement, les nouveaux modes de travail flexibles entraînent des besoins et des ambiances qu'auparavant nous ne souhaitions pas forcément ramener dans notre environnement privé. Le défi consiste à concilier nos souhaits et les nouvelles exigences en matière d'habitat.



Marel ist ein vielseitiger Stuhl, der über eine sehr bequeme, flexible Sitzschale und eine aufwendig wattierte, luxuriöse Polsterung verfügt. Charakteristisch sind die markanten Absteppungen und ein legerer Faltenwurf. Die filigranen und leichten Gestellvarianten lassen die Sitzschale in den Vordergrund treten.

Marel

Design: Mathias Seiler

Marel est une chaise polyvalente qui dispose d'une coque d'assise très confortable et flexible et d'un rembourrage généreux et complexe. Les surpiqûres marquées et un drapé léger la caractérisent. Les variantes de piétement filigranes et aériennes laissent la part belle à la coque d'assise.

Gestelle Piétements



Vierstern Drehfuss
Piétement pivotant
à quatre branches



Kufengestell
Piétement traîneau



Vierfussgestell
Piétement quatre pieds



Marel Stuhl Chaise
Sitzschale gepolstert, Leder Verona
Vierstern Drehfuss schwarz
Coque d'assise rembourrée,
cuir Verona
Piétement rotatif quatre branches



Ästhetik und Komfort Esthétique et confort

Die legere Optik des Polsters hält, was sie verspricht – ein flauschig weiches Sitzgefühl, welches für Wohlbehagen sorgt. L'aspect casual du rembourrage tient toutes ses promesses – une sensation d'assise moelleuse et confortable qui procure un sentiment de bien-être.



Marel Stuhl Chaise

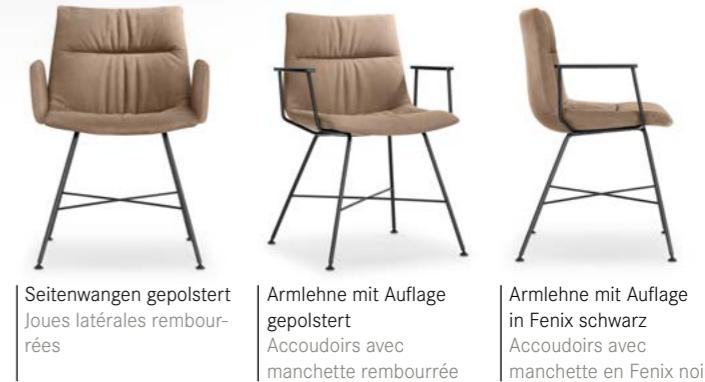
Armlehne, Auflage Eiche natur
Sitzschale gepolstert, Leder Verona
Vierbeingestell schwarz
Coque rembourrée, cuir Verona
Piétement à quatre pieds noir

Armlehnens Accoudoirs

Die Marel Stuhlfamilie umfasst auch verschiedene Armlehnenoptionen. Die gepolsterten Seitenwangen umschließen die Sitzschale und bieten so hohen Komfort und Behaglichkeit. Als zusätzliche Option stehen filigrane Armlehnen mit Auflagen in Eiche, Nussbaum, Fenix schwarz oder mit Polsterauflagen zur Wahl.

La gamme de chaises Marel comprend également différentes variantes d'accoudoirs. Les joues latérales rembourrées enveloppent la coque d'assise et procurent un grand confort et une sensation de bien-être.

Des accoudoirs filigranes avec manchettes en chêne, en noyer, en Fenix noir ou des manchettes rembourrées sont proposés au choix.





Marel Stuhl Chaise

Sitzschale gepolstert, Leder Scandinavian
Kufengestell schwarz
Coque d'assise rembourrée, cuir Scandinavian
Piétement traîneau noir

Akio Steel Tisch Table

Tischblatt in Amerik. Nussbaum
Gestell Stahl schwarz
Plateau en noyer américain
Piétement acier noir

Marel Stuhl Chaise

Sitzschale gepolstert, Leder Scandinavian
Armlehnen mit Auflagen in Fenix schwarz
Kufengestell schwarz
Coque d'assise rembourrée, cuir Scandinavian
Accoudoirs avec manchettes en Fenix noir
Piétement traîneau noir

Colours & Collections

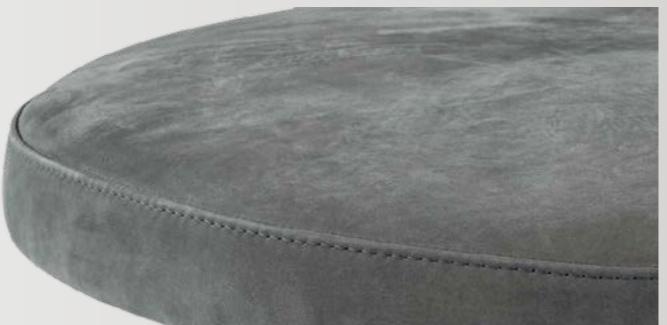
Leder Verona – ein Hautschmeichler

ist ein Rindnubukleder mit natürlichen Walknarben und einem weichen, soften Griff. Im Laufe der Zeit nimmt das Leder eine schöne Patina an und kann mit einer Bürste einfach gepflegt und aufgefrischt werden. Die Rohhäute stammen aus Europa und werden mittels einer Mineralgerbung ökologiegerecht behandelt und gefärbt. Die Lederart ist in dreizehn Farbtönen erhältlich.

Le cuir Verona, agréable au toucher,

est un cuir nubuck de vachette avec des cicatrices naturelles de foulage et un toucher doux et moelleux. Au fil du temps, le cuir acquiert une belle patine et peut être facilement entretenue et ravivée à l'aide d'une brosse. Les peaux brutes proviennent d'Europe et sont traitées et teintées de manière écologique au moyen d'un tannage minéral. Ce type de cuir est disponible en treize coloris.

Die Lederkollektion von Girsberger wurde um zwei haptisch und optisch interessante, ökologische Lederarten erweitert: Verona, ein Rindnubukleder mit einem samtigen Touch und Vitoria, ein olivenblattgegerbtes Nappaleder mit feinem Wachsgriff. La collection de cuirs de Girsberger s'est élargie de deux nouveaux types de cuirs écologiques intéressants en termes de toucher et d'aspect: Verona, un cuir nubuck de vachette avec une texture veloutée et Vitoria, un cuir nappa tanné à la feuille d'olivier avec un grain fin d'aspect ciré.



Das weich fallende Leder Verona schmiechelt der Haut durch eine samtige Oberfläche.
Le cuir Verona au tombé souple est très agréable au toucher grâce à sa surface satinée.



Beim Leder Verona sind 13 Farbtöne erhältlich
Le cuir Verona est disponible en 13 coloris



Zwei neue Ledersorten Deux nouveaux types de cuirs

Vitoria – mit Olivenblattextrakt gegerbt

ist ein naturbelassenes Nappaleder mit feinem Wachsgriff. Das Leder wird umweltfreundlich mit einem Olivenblattextrakt gegerbt. Anstatt dass die Blätter nach der Ernte verbrannt werden, können sie auf diese Weise umweltgerecht genutzt werden. Die für den Gerbprozess verwendeten Blätter fallen bei der Olivenernte durch den Schüttelprozess ab und werden durch Extraktion und Verdampfung zum Gerbstoff in flüssiger Form. Durch Einsatz dieses Extraktes werden nachhaltige, ökologische Leder hergestellt. Vitoria ist in der Girsberger Kollektion in sechs Farben erhältlich.

Kleine Farbabweichungen und natürliche Spuren sind bei diesem Leder möglich und prägen seinen naturbelassenen Charakter. Das olivenblattgegerbte Leder ist festnarbig und zeichnet sich durch eine sehr dichte Faserstruktur, eine gute Formstabilität sowie gute Reiss- und Zugfestigkeit aus.



Der Einsatz von Olivenblättern als Rohstoff für die Gewinnung von Gerbsäure ist eine nachhaltige Lösung.

Le recours aux feuilles d'olivier en tant que matière première pour l'extraction de l'acide tannique constitue une solution durable.



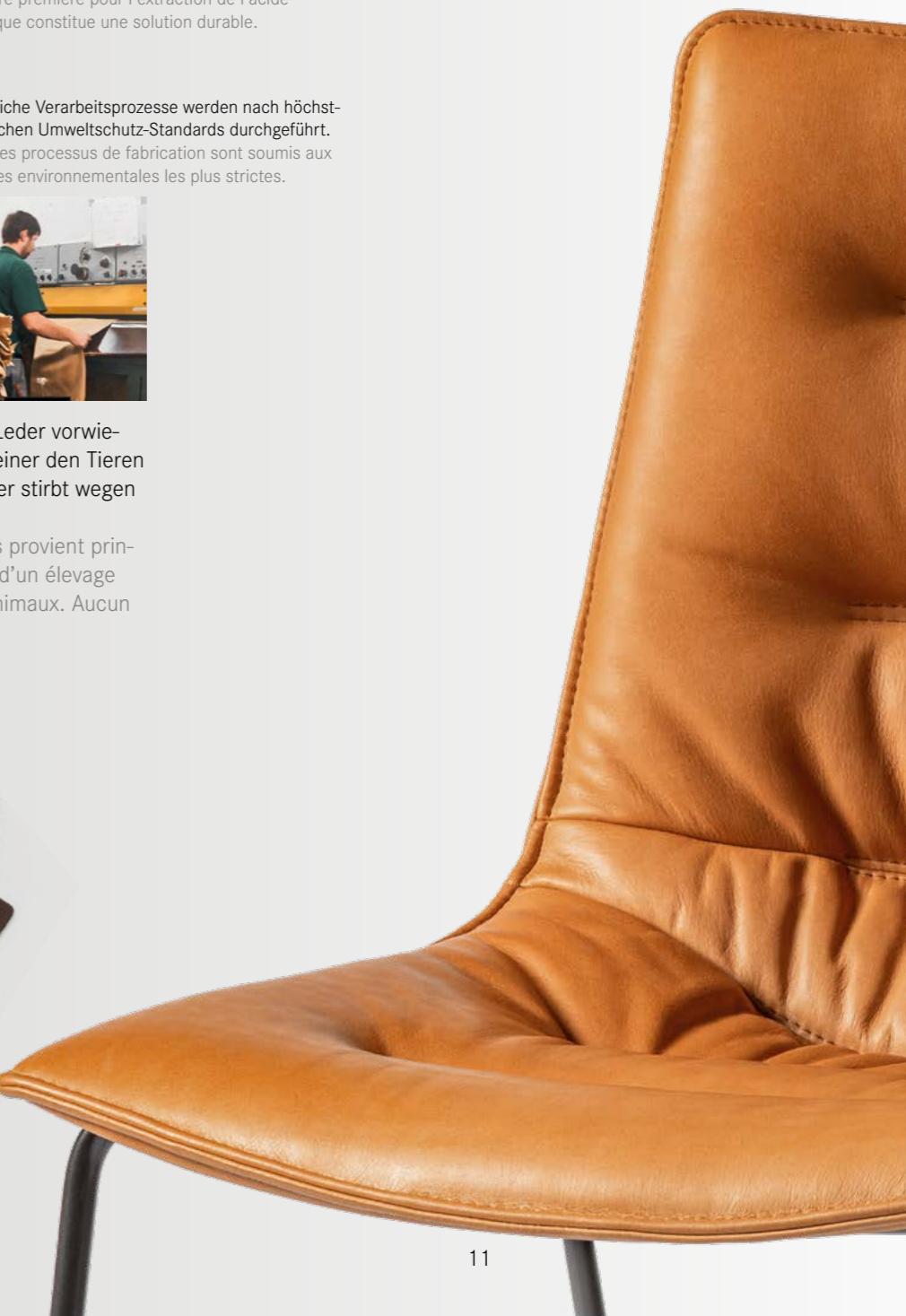
Sämtliche Verarbeitsprozesse werden nach höchstmöglichen Umweltschutz-Standards durchgeführt.
Tous les processus de fabrication sont soumis aux normes environnementales les plus strictes.

Ganz allgemein stammt das von uns verwendete Leder vorwiegend aus Deutschland und ist ein Nebenprodukt einer den Tieren gerechten Haltung und Fleischproduktion. Kein Tier stirbt wegen des Leders!

D'une manière générale, le cuir que nous utilisons provient principalement d'Allemagne et est un produit annexe d'un élevage et d'une production de viande respectueux des animaux. Aucun animal n'est abattu pour son cuir!



Das Leder Vitoria ist in 6 Farbtönen erhältlich
Le cuir Vitoria est proposé en 6 coloris



Vitoria, tanné à l'extrait de feuilles d'olivier, est un cuir nappa naturel au toucher fin d'aspect ciré. Le cuir est tanné de manière écologique avec un extrait provenant des feuilles d'olivier. Les feuilles ne sont pas brûlées après la récolte, mais sont récupérées dans un souci écologique. Les feuilles, utilisées pour le tannage et tombées durant le processus de secouage lors de la récolte des olives, sont transformées en tanin sous forme liquide par extraction et évaporation. Le recours à cet extrait permet de fabriquer des cuirs durables et écologiques. Vitoria est disponible dans la collection Girsberger en six coloris.

Ce cuir est susceptible de présenter de petites variations de teintes et des traces qui soulignent son caractère naturel. Le cuir tanné à la feuille d'olivier dispose d'un grain ferme et se caractérise par une structure de fibres très dense, une bonne stabilité dimensionnelle ainsi qu'une bonne résistance à la déchirure et à la traction.

Im Fokus Gros plan



Barra+Carim

Design: Atelier I+N

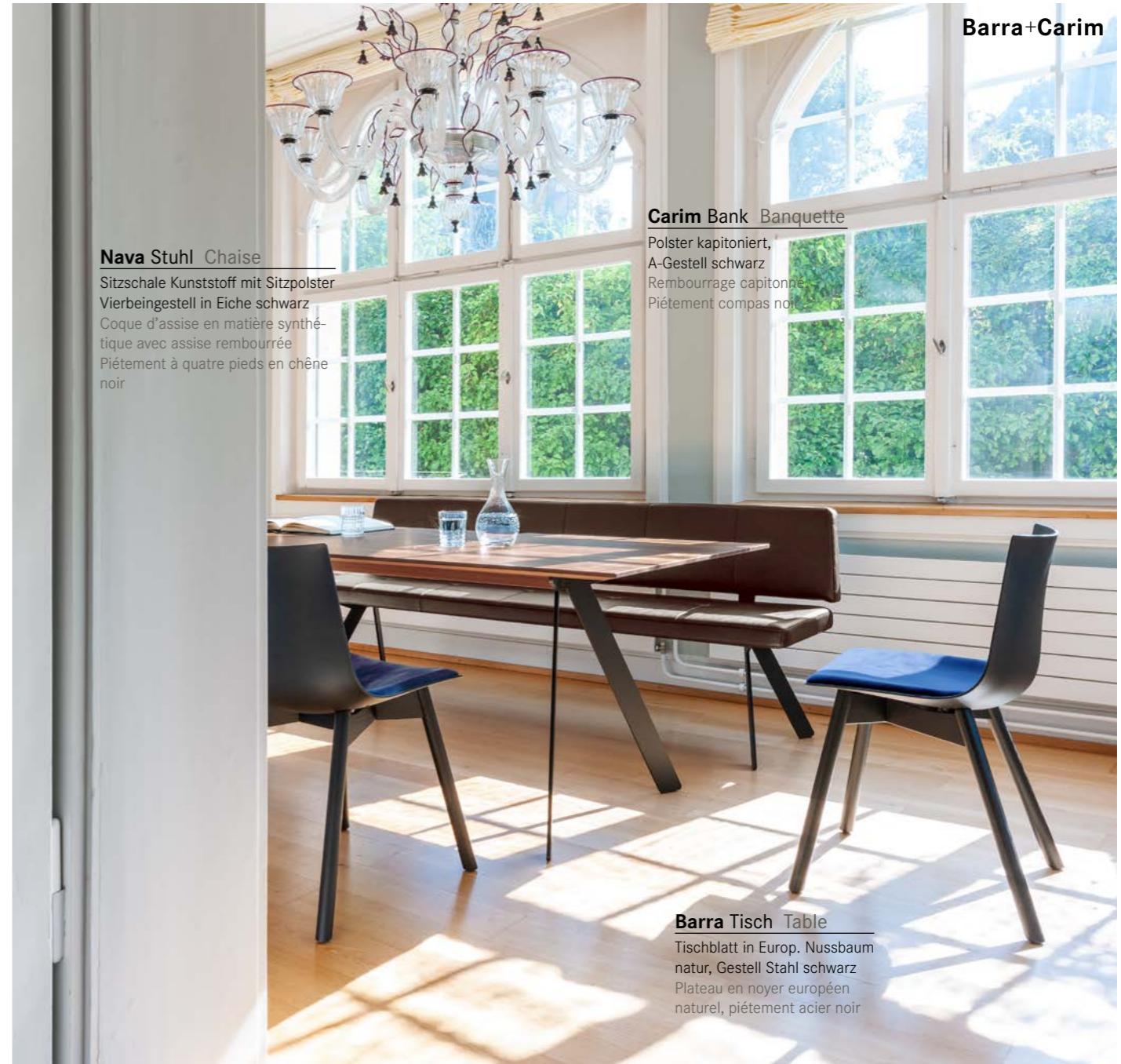


Barra vereint formale Reduktion und konstruktive Logik. Das scheinbar schwebende Tischblatt liegt auf einem Trägerbalken aus Massivholz, welcher dieses zentral abstützt und stirnseitig die beiden Beinpaare aufnimmt. Dank der schräg angestellten Beine ergibt sich eine überaus gute Stabilität des Tisches, wobei eine Tischlänge von bis zu 400 cm möglich ist.

Barra combine réduction formelle et logique constructive. Le plateau semble flotter sur un longeron médian en bois massif qui supporte le plateau et aux extrémités duquel sont fixés les deux paires de pieds. Grâce à ses pieds positionnés en biais, la table bénéficie d'une extrême stabilité et autorise des longueurs pouvant aller jusqu'à 400 cm.

Eine ideale Kombination ergibt sich durch die gradlinige und elegante Sitzbank Carim. Wie Barra hat auch Carim schräg angestellte Beine aus Flachstahl und bildet so eine formale Einheit mit dem Barra Tisch. Die Längen können auf die Länge des jeweiligen Tisches abgestimmt werden und gewährleisten somit ein bequemes Ein- und Aussteigen.

La banquette Carim, rectiligne et élégante, constitue une combinaison idéale. À l'instar de Barra, Carim dispose de pieds inclinés en acier plat et forme ainsi une unité formelle avec la table Barra. Les longueurs sont adaptées aux tables et permettent ainsi de s'asseoir et de se lever facilement.



Nava Stuhl Chaise

Sitzschale Kunststoff mit Sitzpolster
Vierbeingestell in Eiche schwarz
Coque d'assise en matière synthétique avec assise rembourrée
Piétement à quatre pieds en chêne noir

Carim Bank Banquette

Polster kapitoniert,
A-Gestell schwarz
Rembourrage capitonné,
Piétement compas noir

Barra Tisch Table

Tischblatt in Europ. Nussbaum natur, Gestell Stahl schwarz
Plateau en noyer européen naturel, piétement acier noir

Die Sitzbank vermittelt Gemütlichkeit und ist für kleine oder grosse Runden sehr flexibel: Wenn mal mehr Personen Platz finden müssen, rückt man einfach zusammen.

La banquette confère une sensation de confort et le nombre de places assises est flexible: Il suffit de se serrer un peu, pour permettre à un plus grand nombre de personnes d'y prendre place.



Carim Bank ohne Rückenlehne
Polster kapitoniert, A-Gestell
Banquette Carim sans dossier
Rembourrage capitonné, piétement compas



Barra Rechtecktisch
Tischblatt in Eiche gedämpft
Barra, table rectangulaire
Plateau en chêne étuvé



Carim Bank mit Rückenlehne
Polster kapitoniert, A-Gestell
Banquette Carim avec dossier
Rembourrage capitonné
Piétement compas



Carim Bank Banquette
Sitzbank ohne Rückenpolster
Polster kapitoniert
A-Gestell schwarz
Banquette sans dossier
Rembourrage capitonné
Piétement compas

Carim Bank Banquette

Polster kapitoniert
A-Gestell schwarz
Rembourrage capitonné
Piétement compas

Barra Tisch Table
Tischblatt in europ. Nussbaum
Gestell Stahl schwarz
Plateau en noyer européen
Piétement acier noir

**Nava Stuhl Chaise**

Sitzschale Vollpolster Kontur
Vierbeingestell in Eiche schwarz
Coque d'assise avec rembourrage intégral Kontur
Piétement quatre pieds en chêne noir

Barra Auszugstisch Table extensible

Tischblatt in Amerik. Nussbaum
Gestell Stahl schwarz
Plateau en noyer américain
Piétement acier noir

Barra Auszugstisch

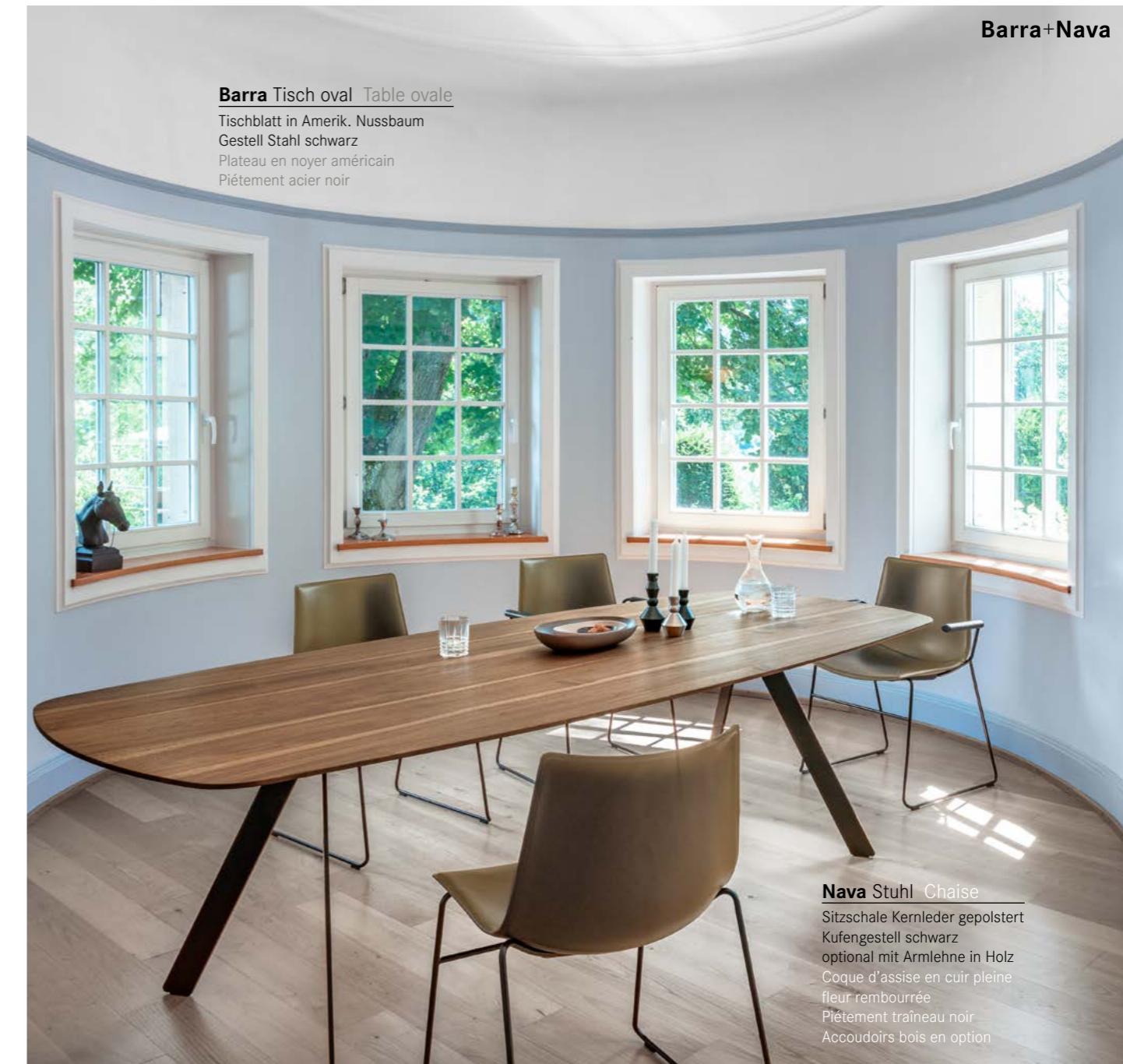
Dank der Auszugstechnik lässt sich die Tischfläche schnell und ganz ohne Kraftaufwand um 70 oder 100 cm verlängern. Das Untergestell bleibt dabei an Ort und Stelle.

Table extensible Barra

Le mécanisme d'extension permet d'allonger la surface de la table de 70 ou 100 cm rapidement et sans effort. Le piétement reste fixe.



Barra Auszugstisch
Auszugstisch mit Synchronauszug
Table extensible Barra
Table extensible avec extension synchronisée

**Barra Tisch oval Table ovale**

Tischblatt in Amerik. Nussbaum
Gestell Stahl schwarz
Plateau en noyer américain
Piétement acier noir

Barra oval

Eine ovale Massivholzplatte vermittelt diesem Tisch eine weichere Optik. So kann dieses Möbel mit dem Gesamteindruck eines Esszimmers und der verwendeten Stühle formal in Harmonie gebracht werden.



Barra oval
Tischblatt oval
Barra ovale
Plateau de table ovale



Barra Bistro
Quadrat- oder Rundtisch
Barra Bistro
Table carrée ou ronde



Barra Round
Rundtisch
Barra Round
Table ronde



Barra Round Tisch Table

Tischblatt in Eiche
Gestell Stahl schwarz
Plateau de table en chêne
Piétement acier noir

Nava Stuhl Chaise

Sitzschale Kernleder gepolstert
Kufengestell schwarz
Coque d'assise en cuir pleine
fleur rembourrée
Piétement traîneau noir



Carim in der Ausführung mit Bügelfussgestell. Diese Gestellvariante verleiht der Bank eine ruhige Erscheinung und lässt sich sehr gut mit verschiedenen Tischen und Stühlen aus der Girsberger Kollektion kombinieren.

Carim dans son exécution avec piétement traineau. Cette variante de piétement confère à la banquette une ligne sobre qui peut être assortie à divers modèles de table et de chaises de l'assortiment Girsberger.

Carim

Design: Atelier I+N



Carim Bank Banquette

Polster Standard, Stoff
Bügelfuss Stahl schwarz
Rembourrage standard, textile
Piétement en acier noir

Onda Tisch Table

Tischblatt in Ulme natur
Wange Stahl schwarz
Plateau en orme naturel
Joues en acier noir



Polster kapitoniert Rembourrage capitonné

Polster in Leder Scandinavian mit A-Fussgestell schwarz
Rembourrage revêtu de cuir Scandinavian avec piétement compas noir

Carim Polsteroptionen

Die Polsterung verleiht der Bank eine klare Kontur. Die gespannte Oberfläche des Bezuges wird durch Doppelnähte optisch unterteilt.
Dank der kapitonierten Polsterung erhält die Bank einen klassischen und luxuriösen Charakter. Die Kapitonierung wirkt zudem auch der Bildung von Kuhlen entgegen.

Carim, options de rembourrage

Le rembourrage assure à la banquette une ligne nette.
Le revêtement tendu est compartimenté par des doubles piqûres.
Le rembourrage capitonné confère à la banquette un caractère classique et luxueux. Le capitonnage empêche également la formation d'affaissements.



Carim Bank mit Rückenlehne
Polster Standard, Bügelfuss
Banquette Carim avec dossier
Rembourrage Standard,
piétement traineau



Carim Bank ohne Rückenlehne
Polster Standard, Bügelfuss
Banquette Carim sans dossier
Rembourrage Standard,
piétement traineau



Carim Bank mit Rückenlehne
Polster Standard, Bügelfuss
Banquette Carim avec dossier
Rembourrage Standard,
piétement traineau

Interview



Atelier I+N

Frische, kreative Ideen aus Neuchâtel Des idées neuves et créatives en provenance de Neuchâtel

1984 geboren, schlossen Ismaël und Nathan Studer das Studium für Industriedesign an der ECAL Lausanne in den Jahren 2010 und 2011 ab. 2011 gründeten sie ihr eigenes Studio Atelier I+N in Neuchâtel (Schweiz) und widmen sich vorwiegend der Möbelgestaltung. In Zusammenarbeit mit Girsberger entstanden die Massivholztische „Barra“ für den Essbereich sowie „Barra Work“ für den Einsatz im Büro- oder Konferenzbereich.

Nés en 1984, Ismaël et Nathan Studer ont été diplômés en design industriel à l'ECAL Lausanne en 2010 et 2011. En 2011, ils fondent leur propre studio Atelier I+N à Neuchâtel (Suisse) et se consacrent principalement à la conception de mobilier. En collaboration avec Girsberger, ils créent les tables en bois massif „Barra“ destinées à la salle à manger et „Barra Work“ pour un usage dans le tertiaire et les salles de conférence.



Ihr seid Zwillingsbrüder: Wie kam es dazu, dass Ihr denselben Studienschwerpunkt gewählt habt und nun ein Designstudio zusammen betreibt?

Nathan: Obwohl unsere Eltern alles dafür getan haben, dass wir uns unabhängig voneinander entwickeln, kreuzten sich doch unsere Wege immer wieder. Unser Vater ist Architekt, er hat uns geprägt. Wir wollten beide einen Beruf mit künstlerischen Aspekten ergreifen – jedoch nicht Architektur studieren. Ich wählte zunächst französische Kunstgeschichte und wechselte erst später zum Design. Recht bald taten Ismaël und ich uns zusammen und gründeten unser eigenes Studio. Es erschien uns natürlich: Wir haben denselben Background, waren in derselben Stadt und verstehen uns gut. Trotz unterschiedlicher Sichtweisen und Positionen, können wir jedoch sehr gut auf ehrliche Weise direktes Feedback geben, ohne auf Befindlichkeiten Rücksicht nehmen zu müssen. Auf diese Weise arbeiten wir ohne Reibungsverlust und sind sehr schnell.

Habt Ihr beim Entwerfen unterschiedliche Herangehensweisen?

Ismaël: Nathan ist mehr der Minimalist und versucht, funktionelle Lösungen zu finden. Ich liebe den Mix aus Kunst und Design. Mich faszinieren handwerkliche und einzigartige Gegenstände, die nur in kleinen Auflagen produziert werden und nicht so sehr in industriellen Dimensionen.

Nathan: Ja, es ist wahr, Du bevorzugst Ästhetik und ich Funktionalität. So ist auch unser jeweiliger Fokus. Alle unsere Arbeiten stehen jedoch in direktem Bezug zu uns beiden. Manchmal ist es auch schwierig, wenn unsere Ansichten zu unterschiedlich sind – am Ende aber stimmen wir meist mit dem Ergebnis überein. Oft ist es so, dass ich eher an Architekturprojekten oder am Architekturbereich von Projekten arbeite und Ismaël eher an den Objekten.

Wie kam es zur Umsetzung der Tische „Barra“ und „Barra Work“?

Ismaël: Als wir gerade an einem Hotelprojekt arbeiteten, nahm Girsberger Kontakt zu uns auf und ein Kollege kam vorbei. Wir unterhielten uns, verstanden uns gut. Er entdeckte während seines Besuchs einen Besprechungstisch, den wir entworfen hatten und meinte, das könnte etwas für die Girsberger Kollektion sein. So kam es, dass er den Tisch als Vorschlag im Unternehmen einbrachte und die Entwicklung des heutigen „Barra“ nahm ihren Lauf.

Was faszinierte Euch besonders an der Designaufgabe „Tisch“ und welche Überlegungen standen im Vordergrund?

Nathan: Die Einfachheit, der minimalistische und auch preisoptimierte Ansatz waren uns wichtig. Alle Details sollten sehr simpel sein. Unsere ersten Prototypen wurden von Handwerkern hergestellt.



Zunächst war die Tischplatte aus keramischem Material. Als Girsberger dieses Projekt aufgriff, kam dann Massivholz zum Einsatz. Es hat eine viel wärmere Ausstrahlung. Uns gefällt auch der Aspekt, dass unser Tisch zunächst ein Konferenztisch war, dann bei Girsberger zum Esstisch „Barra“ und nun im nächsten Schritt zum Konferenztischsystem „Barra Work“ erweitert wurde. Seine Vielseitigkeit im Einsatz überzeugt uns: Einerseits kann eine ganze Familie daran sitzen und er kann als Konferenztisch fungieren.

Ismaël: Wir arbeiten sehr gerne am Thema „Tisch“. Schliesslich handelt es sich konstruktiv gesehen auch um eine Art Architektur. Er ist ein wichtiges und grosses Objekt in jedem Haus. Die Form von „Barra“ ist archetypisch und archaisch. Es gibt keine dekorativen Elemente. Ich bin sicher, dass dies der wichtigste Aspekt dieses Entwurfsprojektes ist. „Barra“ ist als Objekt selbsterklärend radikal und typisch – er will nicht mehr als ein Tisch sein.

Nathan: Nachdem unsere Arbeit abgeschlossen ist, ist es nicht mehr unser Objekt. Die Leute sehen es mit ihren Augen und nutzen es, wie es ihnen gerade nützlich ist. Wir vergessen dies nicht – wir entwerfen nicht für uns, sondern für andere. Die Nutzer absorbieren die Gegenstände – bei einem Tisch eröffnen wir einfach eine Bühne und die Nutzer bespielen sie.

„Möbel zeigen ihren wahren Wert erst in der Nutzung!“

Vous êtes frères jumeaux: Comment expliquez-vous que vous ayez choisi la même spécialité pour vos études et que vous dirigez maintenant conjointement un studio de design?

Nathan: Bien que nos parents aient tout fait pour que nous nous développions individuellement, nos chemins se sont croisés à maintes reprises. Notre père est architecte et nous a influencés. Nous voulions tous deux exercer une profession artistique, sans pour autant nous tourner vers l'architecture. J'ai tout d'abord étudié l'histoire de l'art français et n'ai bifurqué que plus tard vers le design. Assez rapidement, Ismaël et moi avons collaboré et avons fondé notre propre studio. Cela nous a paru tout naturel, car nous avions le même parcours, nous trouvions dans la même ville et nous entendions bien. Malgré des points de vue et des positions différents, nous parvenons toutefois à réagir directement et franchement, sans devoir tenir compte des sensibilités. De cette manière, nous travaillons sans pertes de temps et sommes très rapides.

Votre approche créative est-elle différente?

Ismaël: Nathan est plus minimalist et essaye de trouver des solutions fonctionnelles. Moi, j'aime le mix entre art et design. Les objets uniques et artisanaux, produits en séries limitées sans trop de dimension industrielle, me fascinent.



Nathan: Oui, c'est vrai, tu priviliges l'esthétique et moi la fonctionnalité. C'est aussi notre priorité respective. Cependant, tous nos travaux nous représentent tous les deux. Parfois, lorsque nos points de vue divergent trop, ce n'est pas facile. Mais au final, nous sommes généralement en accord sur le résultat. Il arrive souvent que je travaille davantage sur les projets architecturaux ou la dimension architecturale des projets et Ismaël davantage sur les objets.

Comment les tables „Barra“ et „Barra Work“ ont-elles été conçues?

Ismaël: Alors que nous travaillions sur un projet d'hôtel, Girsberger nous a contacté et l'un de leurs collaborateurs est venu nous voir. Nous nous sommes entretenus et bien entendus. Durant sa visite, il a remarqué une table de conférence que nous avions conçue et a pensé qu'elle pourrait avoir sa place dans l'assortiment Girsberger. Il a donc proposé ce modèle de table à l'entreprise et le développement de l'actuelle table „Barra“ a pris son cours.

Qu'est-ce qui vous a particulièrement fasciné dans la démarche de conception d'une table et quelles réflexions figuraient au premier plan?

Nathan: La simplicité, l'approche minimaliste et l'optimisation des coûts étaient pour nous primordiales. Tous les détails devaient être très simples. Nos premiers prototypes ont été réalisés par des artisans. Le plateau de la table a tout d'abord été conçu en céramique. Lorsque Girsberger a repris ce produit, le bois massif a été privilégié. Il présente un aspect beaucoup plus chaleureux. Nous apprécions le fait que notre table, initialement conçue en tant que table de conférence, soit devenue chez Girsberger la table à manger „Barra“ et ait désormais, été étendue dans une seconde étape, au système de table de conférence „Barra Work“. Sa polyvalence d'utilisation nous convainc. Elle fait d'une part office de table familiale et d'autre part, de table de conférence.

„Le mobilier ne dévoile sa vraie valeur qu'au travers de son utilisation!“

Ismaël: Nous aimons beaucoup travailler sur le concept de „table“. Après tout, il s'agit également, d'un point de vue constructif, d'une sorte d'architecture. C'est un objet important et de grande dimension dans chaque intérieur. La forme de „Barra“ est archétypale et archaïque. Les éléments décoratifs sont inexistant. Je suis persuadé que ce point constitue l'aspect le plus important de ce projet de conception. „Barra“ est un objet radicalement auto-explicite et typique, il est destiné à être une table et rien de plus.

Nathan: Une fois notre travail achevé, l'objet ne nous appartient plus. Les gens le voient avec leurs propres yeux et l'utilisent comme bon leur semble. Nous ne l'oublisons pas - nous ne concevons pas pour nous-mêmes, nous concevons pour les autres. Les utilisateurs s'approprient les objets - dans le cas d'une table, nous nous contentons de leur offrir un plateau de théâtre et les utilisateurs en deviendront les acteurs.



Ein Stück Firmengeschichte

Manche Möbel sind so gelungen, dass sie auch nach Jahrzehnten noch überzeugen. Dazu gehört der Loungesessel Modell 1600, der in seiner ursprünglichen Version aus dem Jahr 1961 stammt. In den 60er Jahren traf dieses Modell den Zeitgeist und der hohe Auftragsbestand führte einst sogar zum Aufbau unserer Tochtergesellschaft in Deutschland.

Un extrait de l'histoire de l'entreprise

Certains meubles sont si aboutis qu'ils continuent de convaincre même après des décennies. Le fauteuil „Modell 1600“, dont la version originale date de 1961, en fait partie. Dans les années soixante, ce modèle s'inscrivait parfaitement dans l'air du temps et l'important volume des commandes a, à l'époque, conduit à la création de notre filiale en Allemagne.



Nach 50 Jahren erhielt dieser Loungesessel ein Redesign und wird seit 2013 in einer Neuinterpretation produziert.

Neben der Ausführung in verchromtem Flachstahl ist Modell 1600 nun auch als Black Line eine Neuerung und mit einem schwarz pulverbeschichteten Gestell erhältlich.

Black Line Modell 1600

Design: Girsberger Werksdesign 1961

Cinquante années plus tard, le fauteuil a été revisité et est produit depuis 2013 dans sa déclinaison réinterprétée.

Le fauteuil „Modell 1600“ équipé d'un piétement en acier plat chromé est désormais disponible dans une nouvelle exécution Black Line avec un piétement époxy noir.



Besonders faszinierende Kombinationsmöglichkeiten ergeben sich durch den Einsatz der neuen ökologischen Lederarten, dem Rindnubukleder Verona und dem Nappaleder Vitoria.

La mise en œuvre des nouvelles qualités de cuir écologiques, le cuir nubuck de vachette Verona et le cuir nappa Vitoria, permet de nouvelles possibilités de combinaisons particulièrement séduisantes.

Unser Klassiker Notre classique



Loungesituation mit Sessel und Hocker

Modell 1600 Black Line

Design: Girsberger Werksdesign 1961

Leder Vitoria

Mise en situation du fauteuil lounge et de son repose-pieds

Modell 1600 Black Line

Design: Design d'entreprise Girsberger 1961

Cuir Vitoria

Modell 1600 Black Line



Der Hocker ist eine vielseitig nutzbare Ergänzung zum Sessel.
Er kann als zusätzliche Sitzgelegenheit, Abstellfläche oder als
bequeme Fussauflage genutzt werden.

Un repose-pieds polyvalent et confortable complète le fauteuil.

Il peut également faire office de siège d'appoint et de surface
permettant d'y déposer des objets.



Modell 1600
Polstersessel
Fauteuil capitonné



Hocker Repose pieds
Sitz gepolstert
Assise capitonnée



Beistelltisch Table d'appoint
Tischblatt, Glas oder HPL
Plateau, verre ou stratifié
compact



Modell 1600 Sessel Fauteuil

Sitz- und Rückenpolster Leder
Gestell verchromt
Coussins d'assise et de dossier revêtus de cuir
Piétement chromé

Beistelltisch Table d'appoint

Platte in Klarglas
Gestell verchromt
Plateau en verre blanc transparent
Piétement chromé

Biala Stuhl Chaise

Sitz- und Rückenpolster Stoff
Drahtgestell verchromt, optional mit Drehmechanik
Rembourrage du dossier et de l'assise revêtu de tissu
Piétement tubulaire chromé, en option avec mécanisme de rotation

Wir bei Girsberger lieben Holz. Diese Leidenschaft sowie das Bestreben, Möbel herzustellen, die Handwerk und innovative Technologie vereinen, treiben uns an. Wird diese Leidenschaft auch im Möbel spürbar, so erfüllt dieses mehr, als die reine Funktion: dann wird es zum Objekt, welches Emotion und Wert vermittelt. Wir nutzen Möbel täglich, wir gebrauchen sie und sie werden Teil unserer Umgebung, unseres Alltags. Deshalb sind wir davon überzeugt, dass es sich lohnt, ihnen entsprechend grosse Beachtung zu schenken.

Massivholz hat viele Vorteile. Es ist nachwachsend, CO₂-neutral und deshalb ein besonders nachhaltiger Rohstoff. Holz hat unsere Kulturgeschichte geprägt, Wälder sind Teil des menschlichen Lebensraumes und so war und ist es für uns auch fast überall verfügbar - als Energieträger, als Baumaterial für Behausungen und für die Herstellung von Gegenständen. Verarbeitungen und Prozesse wurden verfeinert und im Laufe der Zeit perfektioniert. Bis heute spielt Holz im Möbelbau eine zentrale Rolle. Es spricht uns visuell an und es verfügt über haptische Eigenschaften, die wir schätzen: den angenehmen Griff, die Wärme und den Geruch.

Unsere Passion Notre passion

Auf der Suche nach den geeigneten Hölzern sind unsere Holzeinkäufer in ganz Europa unterwegs und pflegen den engen Kontakt zu Waldbesitzern und Sägereien, um die einzigartigen Stämme in teils abgelegenen Waldgebieten zu beschaffen. Denn je nach Herkunft der Stämme - selbst bei ein und denselben Holzart, ändern sich deren Merkmale. Die klimatischen Faktoren, die Lage des Waldes, die Bodenbeschaffenheit - all diese Faktoren prägen den Baum und damit auch das Holz. Deshalb wollen wir die Herkunft unseres Massivholzes genau kennen, Standorte und Bewirtschaftungsformen in Augenschein nehmen. Diese Fakten sind für uns wichtiger als Labels! Ein Aufwand, der sich jedoch durch die höhere Güte und Qualität des Holzes auszahlt. So begleiten wir die Bäume auf ihrer Laufbahn vom Rundholz bis zum verarbeitungsbereiten Zustand und damit die gesamte Liefer- und Prozesskette. In jedem Fall erhält ein Baum mit der Verarbeitung zum Tisch durch Girsberger ein zweites Leben: Ein Massivholzmöbel ist Inszenierung von Charakter und Lebensgeschichte.

Nous, chez Girsberger, aimons le bois. Cette passion, ainsi que la volonté de fabriquer des meubles alliant artisanat et technologie innovante, nous animent. Lorsque cette passion se transpose également dans le meuble, celui-ci dépasse sa fonction primaire: Il devient alors un objet qui véhicule émotion et valeur. Nous utilisons des meubles chaque jour, nous nous en servons et ils deviennent partie intégrante de notre environnement, de notre quotidien. Voilà pourquoi nous sommes convaincus que leur accorder une attention particulière se justifie pleinement.

Le bois massif dispose de nombreux atouts. Il est renouvelable, neutre en CO₂ et de ce fait une matière première particulièrement durable. Le bois a marqué notre histoire culturelle, les forêts sont un élément constitutif de l'habitat humain et nous pouvons en disposer presque partout - en tant que source d'énergie, matériau de construction pour les habitations et pour la fabrication d'objets. Les mises en



œuvre et les processus de transformation ont été affinés et perfectionnés au fil du temps. Le bois n'a cessé d'occuper une place prépondérante dans la fabrication de meubles. Il nous interpelle visuellement et possède des propriétés tactiles que nous apprécions: son toucher agréable, son caractère chaleureux et son parfum.

Dans leur recherche d'essences de bois appropriées, nos acheteurs de bois parcourrent toute l'Europe et entretiennent des contacts étroits avec les propriétaires forestiers et les scieries de manière à dénicher des troncs remarquables dans des zones forestières parfois reculées.

En effet, en fonction de la provenance des troncs, y compris au sein d'une même essence, leurs caractéristiques diffèrent. Les facteurs climatiques, la situation de la forêt, la nature du sol, tous ces paramètres conditionnent l'arbre et donc le bois. Par conséquent, il est essentiel pour nous de nous assurer précisément de l'origine de notre bois massif, de connaître les sites de croissance et les modes d'exploitation. Toutes ces données nous importent plus que les labels! Un investissement qui se révèle par ailleurs bénéfique en termes de qualité du bois.

Nous accompagnons ainsi les arbres tout au long de leur parcours, depuis la grume jusqu'au bois prêt à être usiné, et de ce fait, l'intégralité des processus d'approvisionnement et de transformation. Quoi qu'il en soit, la transformation d'un arbre en table par Girsberger lui offre une seconde vie: Son caractère et son histoire sont scénarisés dans un meuble en bois massif.





„Wir kennen alle
unsere Baumstämme!“
„Nous connaissons
tous nos troncs d’arbres!“

Jeder Baum ist ein Unikat und unterscheidet sich in seiner äusseren Gestalt durch Grösse und Wuchsform. Dies zeigt sich auch später beim Schnittholz in der Farbe und Maserung der Bretter, vergleichbar mit einem Fingerabdruck. Deshalb wird für jeden Tisch immer nur das Holz eines einzigen Baumstammes verwendet. Die Baumstämme werden zu Brettern gesägt und immer als kompletter Stamm gelagert. Bevor das Holz verarbeitet werden kann, wird es je nach Holzart ein bis drei Jahre schonend an der Luft getrocknet. Erst dann kann es in einer Umluft- oder Vakuumkammer auf die optimale Verarbeitungsfeuchte getrocknet werden. Optional können, je nach Holzart, noch zusätzliche Veredelungsprozesse wie Dämpfen und Räuchern durchgeführt werden.

Chaque arbre est unique et se singularise par son aspect extérieur, sa taille et sa forme de croissance. Ces caractéristiques qui peuvent être comparées à une empreinte digitale se retrouvent plus tard, une fois le bois scié, dans la coloration et le veinage des planches. Aussi, le bois de chaque table que nous fabriquons ne provient que d'un seul et même tronc. Les troncs d'arbres sont débités en planches et toujours stockés en tant que troncs reconstitués. Avant de pouvoir être transformé, le bois est précautionneusement séché à l'air libre durant un à trois ans, en fonction de l'essence. Alors seulement, il peut être séché dans une cellule à air pulsé ou sous vide jusqu'à obtention du taux d'humidité optimal



Für jedes Tischblatt wird ausschliesslich das Holz eines Baumstammes verwendet

Chaque plateau de table est exclusivement réalisé avec le bois provenant d'un seul et même tronc d'arbre.

Welche Holzart spricht Sie am meisten an oder passt am besten zur vorhandenen Einrichtung?

Für die Umsetzung Ihres Tisches besteht – je nach Tischmodell – eine grosse Auswahl an heimischen europäischen Holzarten.

Sie können die Tischplatte für Ihren Wunschtisch sogar mit unseren Schreinern vor Ort persönlich zusammenstellen. Dabei werden die einzelnen Bohlen des Stammes so zusammengesetzt, dass sich in Farbe und Maserung ein harmonisches Gesamtbild der Tischplatte ergibt. Dies kann je nach Beschaffenheit des Baumes ganz unterschiedlich sein: lebhaft oder ruhig, mit Ästen oder ohne. Der Baum gibt das Möbel vor. So unterschiedlich wie die Bäume im Wald sind auch unsere Tische. Wir fertigen auftragsbezogen und bringen den Charakter des jeweiligen Holzes bestmöglich zum Ausdruck. Jeder Tisch wird von unseren Schreinern individuell hergestellt. Dabei erlauben besondere Stämme und besondere Längen besondere Möbel. Besonders schön kommt die Wuchsform eines Stammes bei Tischmodellen zur Geltung, bei denen die Baumkante am Brett naturbelassen bleibt.

Quelle essence de bois vous interpelle le plus ou s'accorde le mieux avec l'agencement existant?

Pour la réalisation de votre table, en fonction du modèle de table, un grand choix d'essences de bois indigènes européens est à votre disposition.

Nous vous proposons même de venir sur place pour composer personnellement, avec l'aide de nos menuisiers, le plateau de la table de vos rêves. Les différentes planches du tronc sont assemblées de manière à obtenir une harmonie globale du plateau de table, en termes de coloration et de veinage. Le rendu peut être très différent selon la nature de l'arbre: vif ou calme, avec ou sans noeuds. C'est l'arbre qui détermine le meuble.

Nos tables sont aussi différentes que les arbres de la forêt. Nous fabriquons sur commande et laissons s'exprimer au mieux le caractère de chaque essence de bois. Chaque table est réalisée individuellement par nos menuisiers.

A troncs exceptionnels et longueurs exceptionnelles, meubles exceptionnels. La forme de croissance d'un tronc est particulièrement bien mise en valeur sur les modèles de table présentant des chants laissés naturels.

Dem Handwerk verpflichtet
Un engagement en faveur de l’artisanat



Oben links:
Besäumen der Holzbohlen
des ausgewählten Stammes
En haut à gauche:
délignage des planches du
tronc sélectionné

Oben rechts:
Abrichten der Bohlen auf die
erforderte Stärke
En haut à droite:
dégauichissage des planches
à l'épaisseur requise

Links:
Zusammenzeichnen der Bretter
zur Tischplatte
A gauche de la page:
assemblage des planches de
manière à constituer le plateau
de la table



„Der letzte Schliff wird immer von Hand gemacht!“ „La touche finale est toujours réalisée à la main!“

Die Verarbeitung von Holz zählt zu den ältesten Handwerkstätigkeiten. Bei Girsberger wird der Schreinerberuf noch in seiner edelsten Form – im Umgang mit Massivholz – praktiziert.

Die Liebe zum Material, sowie die Kenntnis von anspruchsvollen Verarbeitungsmethoden sind der gemeinsame Nenner, der unsere Schreiner verbindet. Sie sind mit viel Leidenschaft am Werk.

Viel Feingefühl ist gefragt, wenn Möbel den „letzten Schliff“ erhalten. Die Fingerspitzen entscheiden über die Haptik und an einer nahtlosen und gleichmäßig bearbeiteten Oberfläche lässt sich herausragende Qualität erkennen.

La transformation du bois compte parmi les activités artisanales les plus anciennes. Chez Girsberger, la pratique du métier de menuisier s'exerce encore dans sa forme la plus noble, au contact du bois massif.

L'amour du matériau ainsi que la maîtrise de méthodes de transformation complexes constituent le dénominateur commun qui unit nos menuisiers. Ils s'y consacrent avec beaucoup de passion.

Une grande sensibilité tactile est nécessaire pour apporter la „touche finale“ aux meubles. En effet, c'est du bout des doigts qu'est estimé le niveau de finition et d'homogénéité d'une surface exempte d'aspérités, gage d'une qualité supérieure.



Der letzte Verarbeitungsschritt ist die Oberflächenbehandlung des Holzes. Dieser erfüllt praktische Anforderungen, wie den Schutz des Möbels vor Verschmutzung. Je nach Nutzung und Einsatzort, kann hier zwischen Naturöl, geseifter Oberfläche und Lackierung gewählt werden. Aber auch optisch können die verschiedenen Oberflächenbehandlungen sehr bedeutend sein. Helles Ahornholz wird durch die Behandlung mit Seife noch heller, während ein ohnehin markanter Nussbaum durch das Ölen „angefeuert“ wird und die Farbigkeit und Maserung des Holzes zusätzlich verstärkt werden. Darüber hinaus bestehen weitere Behandlungsmethoden, wie das Beizen, Kalcken oder Behandlungen mit eingefärbten Ölen. Die Auswahl ist gross und eine gute Beratung empfiehlt sich.

Alle Arbeitsschritte werden bei uns akribisch erfasst und dem Tisch in Form eines Zertifikates mitgegeben, bei dem jeder Mitarbeiter seinen Arbeitsschritt persönlich unterschreibt.

Le traitement de surface du bois constitue la dernière étape de la transformation. Cette opération répond à des exigences pratiques, telles que la protection du meuble contre les saillances. En fonction de l'usage et du lieu d'utilisation, il est possible d'opter pour de l'huile naturelle, une surface enduite de savon ou vernie. Les différents traitements de surface peuvent également modifier sensiblement l'aspect visuel. Le bois d'érable clair devient encore plus clair lorsqu'il est enduit de savon, alors qu'un bois de noyer déjà marquant en soi sera „avivé“ par un traitement à l'huile, qui renforcera davantage la coloration et le veinage du bois. Par ailleurs, d'autres méthodes de finition sont possibles, notamment la teinture, le chaulage ou les traitements aux huiles colorées. Le choix est grand et il est recommandé de se faire conseiller. Chez nous, chaque étape du développement est soigneusement enregistrée et signée par l'intervenant responsable et jointe à la table sous la forme d'un certificat.





Polsterhandwerk fühlt sich gut an! Un recouvrement artisanal pour plus de moelleux!

Auch das Polsterhandwerk ist ein Kosmos für sich: Materialien wie Leder und Stoffe werden handwerklich verarbeitet und entscheiden nicht nur über Optik und Erscheinung, sondern verleihen dem Möbel in Kombination mit der Polstertechnik bestimmte haptische Eigenschaften, die entscheidend sind. Während die Polstertechnik selbst meist unsichtbar bleibt, entscheidet sie aber massgeblich über Komfort, Qualität, Langlebigkeit und Wertbeständigkeit des Möbels. Deshalb ist es angebracht, hier von unsichtbaren Qualitäten zu sprechen. Bei der Verarbeitung unserer Sitzmöbel arbeiten wir deshalb oft mit einer Kombination von Schnittschäumen in unterschiedlichen Härtegraden und Lagen. So lassen sich der gewünschte hohe Komfort und eine dauerhaft hohe Formstabilität erreichen.

L'artisanat du rembourrage est un univers en soi: Les matériaux comme le cuir et les tissus sont mis en œuvre de manière artisanale et déterminent non seulement les lignes et l'aspect, mais combinés à la technique de rembourrage, confèrent également au meuble, certaines propriétés haptiques essentielles.

Alors que la technique de rembourrage n'est généralement pas visible, elle conditionne pourtant, en grande partie, le confort, la qualité, la longévité et la valeur du meuble. Il convient donc de parler ici de qualités cachées. Lors de la fabrication de nos sièges, nous mettons souvent en œuvre, sur



Polsterhandwerk mit Raffinesse

Jeder einzelne Bezug wird an der Nähmaschine genäht. Dabei muss mit hoher Konzentration und Genauigkeit gearbeitet, der Fadenlauf und die Nähte stetig geprüft werden, damit der Polsterrohling mit dem fertigen Bezug passgenau bezogen werden kann.

Für jedes Sitzmöbel definieren wir aus unserer umfangreichen Palette an Lederarten, Naturfasern, Synthetik- oder Recyclinggeweben die geeigneten Bezugsmaterialien in Abhängigkeit von der Schnitt- und Verarbeitungsart. Unsere Möbel der Home Kollektion zeichnen sich durch eine akzentuierte Nahtführung aus – die Liebe zum Handwerk und zu den eingesetzten Materialien lässt sich bis ins Detail erkennen.

Le raffinement du recouvrement fait main

Chaque revêtement est confectionné individuellement à la machine à coudre.

Ce travail nécessite une grande concentration et une grande précision, le défilement des points et les coutures doivent être contrôlés en permanence, afin que le rembourrage brut puisse être garni avec un revêtement parfaitement ajusté.

Pour chaque siège, nous définissons, en fonction du type de découpe et de finition, les matériaux de revêtement appropriés, sélectionnés dans notre vaste gamme de cuir, de fibres naturelles, de tissus synthétiques ou recyclés. Nos meubles de la collection Home se distinguent par des coutures bien marquées – l'amour du travail fait main et des matériaux mis en œuvre est perceptible jusque dans les moindres détails.

Unsere Expertise Notre expertise

Die Vielzahl unserer Materialien kombiniert mit den Individualisierungsmöglichkeiten, welche unsere auftragsbezogene Fertigung bietet, eröffnet Ihnen vielfältige Gestaltungsmöglichkeiten. So können Sie Ihren ganz persönlichen Lebensraum kreieren und die Möbel mit der Architektur und den Räumen in Einklang bringen.



La diversité de nos matériaux, combinée à une fabrication sur commande qui offre des possibilités de personnalisation, permet des solutions d'aménagement infinies. Vous pouvez ainsi concevoir votre propre lieu de vie et harmoniser les meubles avec l'architecture et les espaces disponibles.

Sélectionnez le bois de la table et harmonisez-le avec les matériaux ambients, au sol, aux murs et avec les meubles déjà présents. Assortissez le revêtement du canapé existant au cuir ou au textile de la chaise souhaitée. Qu'ils soient vifs ou discrets, unis ou bicolores, laissez les coloris, les contrastes et les surfaces s'exprimer! Donnez corps à vos propres idées et créez votre propre intérieur avec la collection Girsberger. Nous, et notamment nos partenaires revendeurs, nous ferons un plaisir de vous apporter tous les conseils nécessaires.

Individualität kreieren Créer la singularité

Finden Sie das passende Holz des Tisches und bringen Sie es in Einklang mit den umgebenden Materialien des Bodens, der Wände und denen Ihrer anderen Möbelstücke. Stimmen Sie den Bezug der vorhandenen Sitzgruppe mit dem Leder oder Textil des gewünschten Stuhles ab.

Ob kräftig oder dezent, ein- oder zweifarbig: Lassen Sie die Farben, Kontraste und Oberflächen sprechen!

Geben Sie Ihren eigenen Ideen Gestalt und kreieren Sie Ihr individuelles Zuhause mit der Girsberger Kollektion. Wir und insbesondere auch unsere Fachhandelspartner beraten Sie gern dabei.



Akio Steel Tisch Table

Tischblatt in Amerik. Nussbaum
Gestell Stahl verchromt
Plateau en noyer américain
Piétement en acier chromé

Biala Stuhl Chaise

Sitz- und Rückenpolster, Stoff
Drahtgestell verchromt, optional
mit Drehmechanik
Dossier et assise rembourrés, tissu
Piétement tubulaire chromé, en
option avec mécanisme de rotation



Akio

Design: Mathias Seiler

Das markante Designmerkmal dieses universellen Tischprogramms sind schräg angestellte Massivholzbeine, die mit Stahlkreuzen ausgesteift sind und dadurch grosse – wahlweise runde, ovale oder rechteckige – Tischplattenformate bis zu einer Länge von 320 cm ermöglichen.

Le piétement oblique en bois massif renforcé par des croisillons en acier, qui constitue la caractéristique de design marquante de cette gamme de tables universelles, autorise de grands formats de plateaux – ronds, ovales ou rectangulaires au choix – allant jusqu'à une longueur de 320 cm.





Marel Stuhl Chaise

Sitzschale gepolstert, Leder
Kufengestell schwarz
Coque d'assise rembourrée, cuir
Piétement traineau noir

Henry Tisch Table

Tischblatt in Eiche geräuchert
Gestell aus Betonwangen
Plateau en chêne fumé
Piétement joue en béton

Henry

Design: Stefan Westmeyer

Pur und essenziell ist diese aus zwei Hälften bestehende, 4 cm starke Massivholzplatte. Die zweiteilige Holzplatte ist mittig mit einer sichtbaren Nut- und Federverbindung zusammengefügt. Die Betonwangen bilden zusammen mit der zentralen Holztraverse das Standgestell und verleihen dem Tisch hohe Stabilität. Die Betonwangen sind natur oder anthrazitfarbig wählbar.

Ce plateau en bois massif de 4 cm d'épaisseur en deux parties, est pur et dénué de tout superflu. Les deux moitiés du plateau sont assemblées dans la longueur par un système de rainures et de tenons visibles. Les joues en béton combinés à la traverse centrale en bois, constituent le piétement et confèrent à la table une grande stabilité. Les joues en béton sont disponibles au choix en finition naturelle ou teintées anthracite.



Henry Tisch Table

Tischblatt in Kernesche
Gestell aus Betonwangen
Plateau en cœur de frêne
Joues du piétement en béton



Modell 1600 Stuhl Fauteuil

Sitz- und Rückenkissen Leder
Gestell verchromt
Assise et dossier rembourrés, cuir
Piétement chromé

Bela Tisch Table

Tischblatt in Eiche
Gestell aus Betonwangen
Plateau en chêne
Joues du piétement en béton

Bela

Design: Stefan Westmeyer

Dieser Massivholztisch ist puristisch in der Erscheinung und verblüfft durch eine raffinierte Auszugsmechanik. Die Beine bleiben an Ort und Stelle, während die Klappeneinlage im Handumdrehen Platz für weitere Gäste schafft.

Bela ist als Baukastensystem in vielen Ausführungen verfügbar. Die Wangen sind in Beton oder pulverbeschichtetem Stahl erhältlich. Die Betonwangen setzen wie beim Modell Henry einen starken Kontrast zum Massivholz und fügen sich perfekt in ein modernes Architekturmfeld ein.

La table en bois massif Bela aux lignes épurées se distingue par son système d'extension ingénieux. Le piétement reste fixe, alors que les allonges rabattables permettent sans grand effort d'allonger la table de manière à accueillir un plus grand nombre de personnes.

Bela est déclinée, en tant que système modulaire, en de nombreuses variantes. Les joues sont disponibles en béton ou en acier époxy. À l'instar du modèle Henry, les joues en béton contrastent fortement avec le bois massif et s'intègrent parfaitement dans un environnement architectural moderne.



Gina Stuhl Chaise

Sitz und Rücken gepolstert
Gestell verchromt
Assise et dossier rembourrés
Piétement chromé

Das Metallwangengestell wirkt leicht und filigran. Die Flächen der Wangen verleihen dem Gestell eine skulpturale Erscheinung. Die Metallwangen sind in vier Farbnuancen wählbar und bieten so viele Möglichkeiten, um individuelle Farbkonzepte zu verwirklichen.

Bela

Design: Stefan Westmeyer

Le piétement à joues métalliques paraît léger et filigrane. Les surfaces des joues confèrent à la structure un aspect sculptural. Les joues métalliques sont disponibles au choix en quatre coloris et laissent la possibilité de créer de nombreux concepts de coloration individualisés.



Kuba Stuhl Chaise
Gestell Stahl mit Leder bezogen
Sitz und Rücken gepolstert
Piétement en acier gainé de cuir
Assise et dossier rembourrés



Linar

Design: Mathias Seiler

Dieser Massivholztisch verfügt über eine elegante Flachstahlstruktur, welche den Tisch schlank und filigran wirken lässt. Dabei zeichnet sich sein Gestell durch eine hohe Standfestigkeit aus, welche Tische bis zu vier Metern Länge ermöglicht. Die Kanten der Massivholzplatte sind zum Rand hin abgeschrägt, was den filigranen Charakter zusätzlich verstärkt.

Cette table en bois massif est dotée d'une élégante structure en acier plat qui lui confère un aspect élancé et filigrane. Son piétement se caractérise par une grande stabilité et autorise des longueurs de table allant jusqu'à quatre mètres. Les chants du plateau en bois massif sont biseautés vers leur périphérie et renforcent le caractère filigrane.

Linar Tisch Table

Tischblatt in Eiche
Gestell Stahl schwarz
Plateau en chêne
Piétement en acier noir

Biala Stuhl Chaise

Sitz- und Rückenpolster in Stoff mit Drahtgestell schwarz
Assise et dossier rembourrés, tissu
Piétement tubulaire noir

Ausgewählte Produkte **Tische** | Produits sélectionnés **Tables**



Authentic Tisch Table

Tischblatt in Europ. Nussbaum
Gestell Chromnickelstahl
Plateau en noyer européen
Piétement en acier chromé nickelé

Marel Stuhl Chaise

Sitzschale gepolstert, Leder
Vierstern-Drehfuss schwarz
Coque d'assise rembourrée, cuir
Piétement rotatif quatre branches, noir

Authentic

Design: Stefan Westmeyer

Für diesen Esstisch wird das Holz von erlesenen 100- bis 120-jährigen Baumstämmen verwendet. Die ausgewählten Bohlen stammen aus dem Herzen eines Stammes und bilden jeweils die Tischplatte. Die Rinden der Bohlen werden abgetragen, das darunterliegende Holz wird gebürstet, sodass die Wuchsform des Stammes und die natürliche Ausformung der äusseren Baumkanten sicht- und fühlbar bleiben.

Le bois mis en œuvre pour cette table de salle à manger provient de troncs d'arbres âgés de 100 à 120 ans. Les planches sélectionnées constituant le plateau de la table sont issues du cœur du tronc. Les planches sont écorcées, le bois nu est ensuite brossé de manière à laisser apparentes et palpables la forme du tronc et les lignes naturelles des grumes.



Punto Stuhl Chaise
aus Buche, farbig gebeizt
en hêtre, teinté et coloré

Permesso Bank Banquette

Sitz- und Rückenpolster in Stoff
Gestell mit Flachstahlprofil gebogen,
schwarz
Rembourrage de l'assise et du
dossier revêtu de tissu
Piétement en acier plat cintré, noir



Das prägende Merkmal dieses Tischmodells ist ein Untergestell aus gebogenen schlanken Flachstahlprofilen. Sie sind in Bodennähe über eine zentrale Längentraverse miteinander verbunden und lassen das Tischblatt, mit dem sich verjüngenden Profil, optisch schweben.

Ce modèle de table se caractérise par des pieds en profilé d'acier plat, fins et cintrés. Ils sont reliés au niveau du sol par un longeron médian et donnent ainsi l'impression que le plateau aux chants biseautés flotte.

Yoho

Design: Stefan Westmeyer



Yoho Tisch Table

Tischblatt in Europ. Nussbaum
Gestell mit Flachstahlprofil
gebogen, schwarz
Plateau en noyer européen
Piétement cintré en acier
plat, noir

Joline Bank Banquette

Sitz- und Rückenpolster in Stoff
Gestell mit Flachstahlprofil gebogen,
schwarz
Rembourrage de l'assise et du
dossier revêtu de tissu
Piétement en acier plat cintré, noir



Anto

Design: Stefan Westmeyer

Esstisch Anto mit zentralem Betonsockel setzt mit seiner Form den Gedanken an die „gemütliche Runde“ um. Der Betonsockel aus zwei gebogenen und sich nach oben verjüngenden Flächen lässt ein Spiel aus Licht und Schatten entstehen. Die beiden eingesetzten Materialien, Massivholz und Beton, stehen in einem spannenden Kontrast zueinander.

La forme de la table de salle à manger Anto avec son socle central en béton matérialise l'idée du cercle convivial. Le socle en béton, constitué de deux demi-cones qui se rétrécissent vers le haut, crée un jeu d'ombre et de lumière. L'association des deux matériaux mis en œuvre, le bois massif et le béton, forme un contraste intéressant.

Anto Tisch Table
Tischblatt in Eiche
Sockel in Beton
Plateau en chêne
Socle en béton

Marel Stuhl Chaise
Sitzschale gepolstert, Leder
Vierstern-Drehfuss schwarz
Coque d'assise rembourrée, cuir
Piétement rotatif quatre branches, noir

La Punt Sideboard Sideboard
Massivholzkonsolle in Amerik. Nussbaum
Schubladen mit Vollkernfronten schwarz
Console en noyer américain
Façades des tiroirs en stratifié compact noir



Stühle | Bänke | Sideboards Chaises | Banquettes | Sideboards



Frei von modischen Attitüden überzeugt Punto durch die Schlichtheit und Klarheit des Entwurfs. Die kreisrunde Sitzfläche gibt Bewegungsfreiheit, die gekrümmte Lehne umfängt und stützt den Rücken.

Affranchie des tendances du moment, Punto séduit par la simplicité et la netteté de son design. L'assise circulaire offre une liberté de mouvement, le dossier incurvé enveloppe et soutient le dos.

Punto
Design: Kurt Müller

Punto Stuhl Chaise
Buche, hell oder farbig gebeizt
En hêtre, teinté naturel ou en couleur



Alambre Stuhl Chaise

Sitz- und Lehnenkissen in Stoff mit Gestell schwarz
Coussins d'assise et de dossier en tissu
Piétement noir

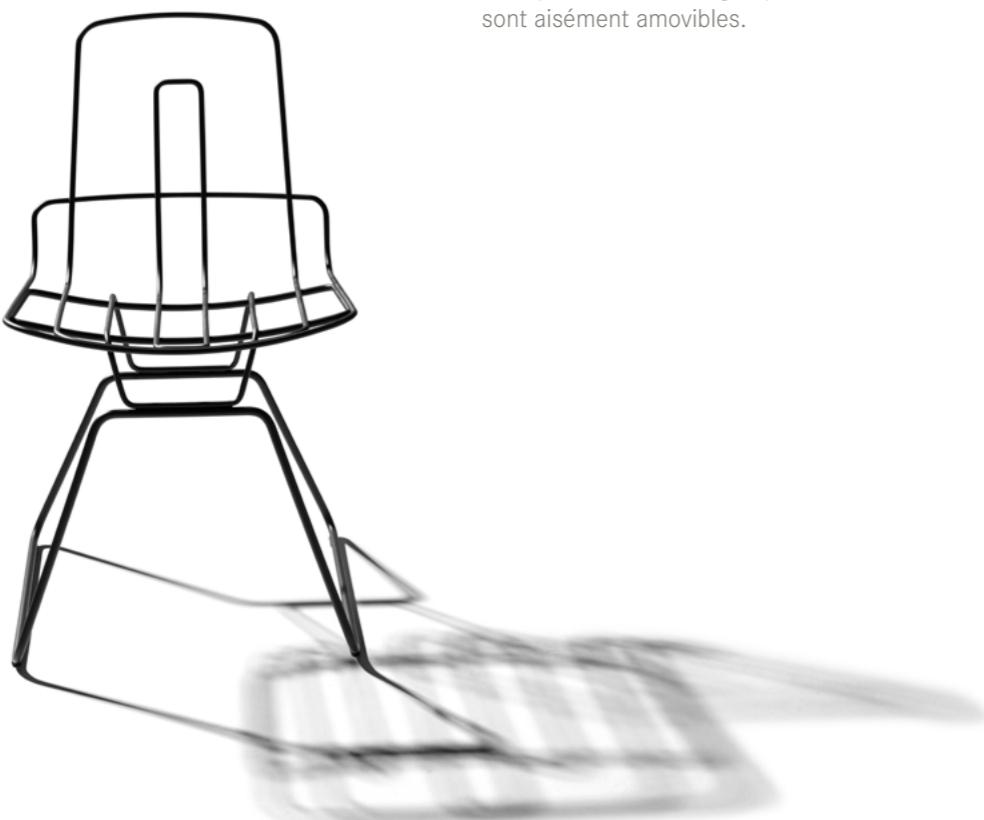


Alambre

Design: Alfredo Häberli

Alambre ist ein charaktervolles Stuhlmodell aus gebogenem Stahldraht. Gut gepolsterte Kissen für Sitz und Rücken sorgen für besonderen Komfort. Das Modell wirkt als eigenständiges Objekt ebenso wie im Ensemble. Die Kissen sind mit wenigen Handgriffen abnehmbar.

Alambre est un modèle de chaise de caractère en fil d'acier cintré. Des coussins bien rembourrés pour l'assise et le dossier assurent un confort remarquable. Le modèle est représentatif en tant que solitaire ou regroupé dans un ensemble. Les coussins sont aisément amovibles.



Akio Tisch Table

Tischblatt und Gestell in Amerik. Nussbaum
Plateau et piétement en noyer américain



Linar Tisch Table

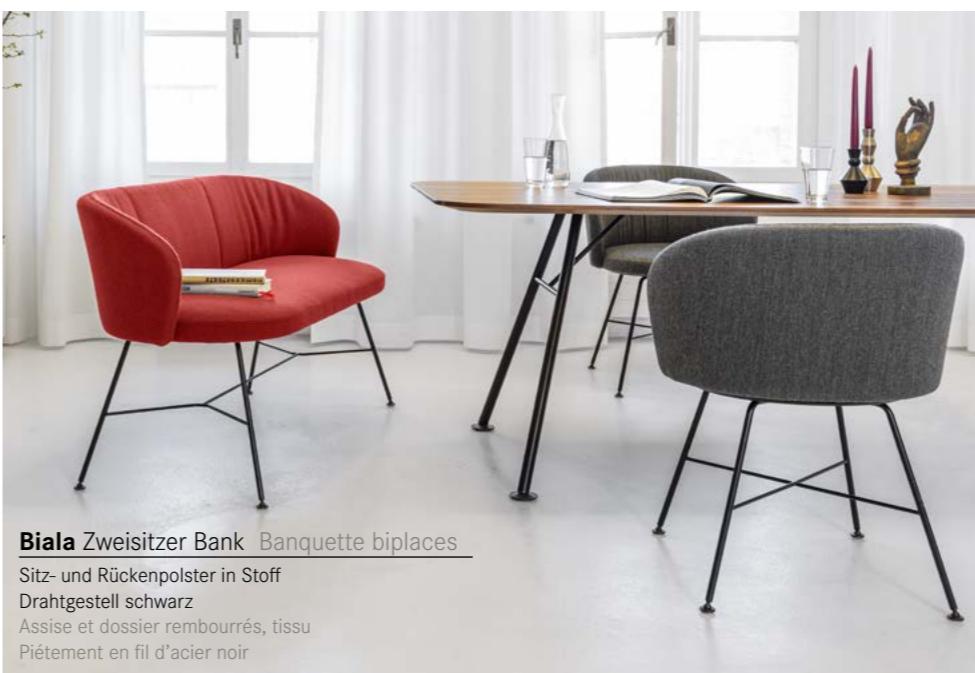
Tischblatt in Eiche
Gestell Stahl schwarz
Plateau en chêne
Piétement acier noir

Biala

Design: Mathias Seiler

Die umschließende Rückenlehne dieses Modells vermittelt Geborgenheit und erinnert mit ihrem leger wirkenden Polster entfernt an einen Clubsessel. Biala ist als Stuhlfamilie mit zahlreichen Gestellvarianten konzipiert. Sitz- und Rückenpolster können einfarbig, zweifarbig oder auch in unterschiedlichen Materialien bezogen werden.

Le dossier enveloppant de ce modèle confère un sentiment de sécurité et son rembourrage casual fait penser à un fauteuil club. Biala est une gamme de chaises conçue avec de nombreuses variantes de piétement. Le revêtement de l'assise et du dossier peut être uni, bicolore ou même réalisé dans des matériaux différents.



Biala Zweisitzer Bank Banquette biplaces

Sitz- und Rückenpolster in Stoff mit Drahtgestell schwarz
Assise et dossier rembourrés, tissu
Piétement en fil d'acier noir

Biala Stuhl Chaise

Sitz- und Rückenpolster in Stoff mit Drahtgestell schwarz
Assise et dossier rembourrés, tissu
Piétement en fil d'acier noir

Akio Steel Tisch Table

Tischblatt in Amerik. Nussbaum
Gestell Stahl schwarz
Plateau en noyer américain
Piétement acier noir



Folgende Sitzschalen stehen zur Wahl: Kunststoffschale in vier Farben, mit gepolstertem Sitzkissen, mit Kompletpolsterung „Linear“ oder „Kontur“ oder mit Kernlederumpolsterung.



Nava

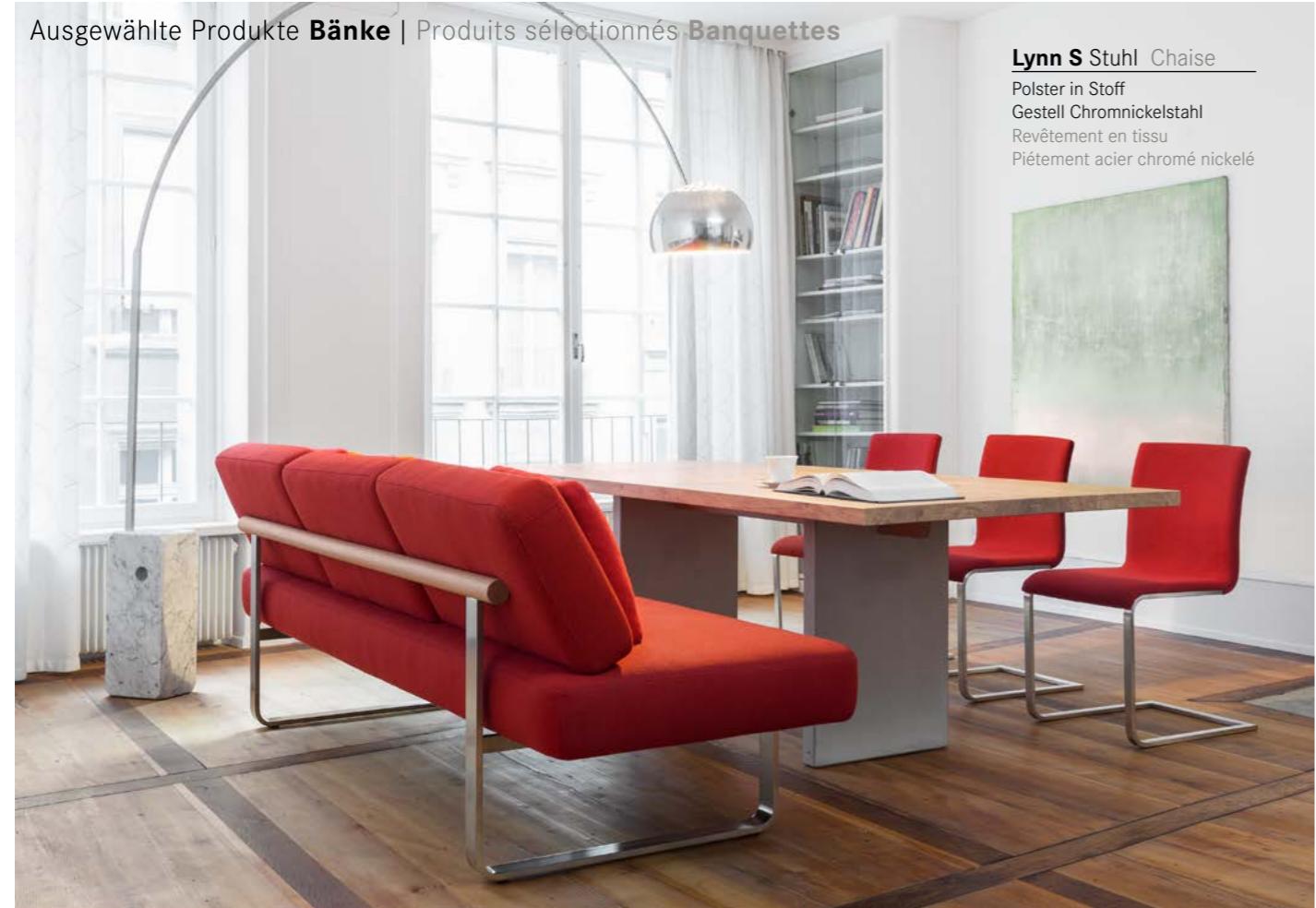
Design: Tom Deacon

Dieser Stuhl lässt sich dank seiner verschiedenen Gestell- und Sitzschalenoptionen vielseitig einsetzen. Die flexible und ergonomisch geformte Modell bietet auch bei langem Sitzen einen hohen Komfort.

Ses différentes options de piétement et de coque d'assise rendent cette chaise très polyvalente. Flexible et ergonomique, elle offre un grand confort même lors d'une assise prolongée.



Les coques suivantes sont disponibles au choix: coque en matière synthétique en quatre coloris, avec coussin d'assise rembourré, avec rembourrage intégral „Linear“ ou „Kontur“ ou avec rembourrage intégral en cuir pleine fleur.



Joline

Design: Mathias Seiler

Diese Sitzbank bietet einen aussergewöhnlichen Komfort am Tisch. Als charakteristisches Designelement stützt die Holzreling die Rückenkissen und bildet eine attraktive Rückansicht. Die zusätzlichen losen Kissen bieten viel Komfort beim Zurücklehnen und ermöglichen individuelle Material- und Farbkombinationen. La banquette assure un confort exceptionnel à la table à manger. La barre de support du dossier en bois, qui maintient le coussin dorsal, confère au design une note singulière et une vue de l'arrière attrayante. Les coussins amovibles additionnels offrent un grand confort en position adossée.



Henry Tisch Table

Tischblatt in Eiche
Gestell aus Betonwangen
Plateau en chêne
Joues du piétement en béton

Joline Sitzbank Banquette

Sitz- und Rückenpolster in Stoff
Holzreling in Eiche
Gestell in Flachstahl vernickelt
Assise et dossier rembourrés, tissu
Barre de support en chêne
Piétement en acier plat nickelé

Lynn S Stuhl Chaise

Polster in Stoff
Gestell Chromnickelstahl
Revêtement en tissu
Piétement acier chromé nickelé



Permesso

Design: Kurt Müller/Daniel Leist

Diese Sitzbank überzeugt durch formale Schlichtheit und Leichtigkeit. Sitzpolster und Rückenpolster wirken als schwiegende horizontale Körper und lassen dem Raum seine Grosszügigkeit.

Dank der verschiedenen Untergestelloptionen kann die Sitzbank auf die Tischmodelle abgestimmt werden und ist auch als Eckbank in individuellen Dimensionen konfigurierbar.

Cette banquette convainc par sa simplicité formelle et sa légèreté. Le coussin d'assise et le coussin de dossier semblent suspendus à l'horizontale et n'entravent en rien l'espace. Les différentes options de piétement permettent d'assortir la banquette au style de la table. Elle peut également faire office de banquette d'angle et peut être configurée aux dimensions de votre choix.





Enna

Design: Stefan Westmeyer



Klare Linien und Flächen kennzeichnen dieses Sideboard. Die Materialität steht gestalterisch im Vordergrund: Enna ist aus Massivholz gefertigt. Das Kufengestell aus Stahlprofilen verleiht einen erhöhten Stand und lässt das Möbel als schwebenden Kubus erscheinen.

Des lignes et des surfaces nettes caractérisent ce sideboard. La matérialité occupe une place prépondérante dans le design: Enna est fabriqué en bois massif. Le piétement traîneau en profilés d'acier confère une stabilité plus importante et laisse apparaître le meuble comme un cube flottant.



Enna Sideboard Sideboard

Korpus und Fronten in Europ. Nussbaum
Corps et façades en noyer européen



Modell 1600 Sessel Fauteuil

Sitz- und Rückenpolster in Leder
Gestell verchromt
Assise et dossier rembourrée en cuir
Piétement chromé

Modell 1600 Hocker Repose-pieds

Sitzpolster Leder, Gestell verchromt
Revêtement cuir, piétement chromé

Sibora Sideboard Sideboard

Paneele in Eiche, Regalwinkel und
Schiebetür in Aluminium
Etagères en chêne, cornières d'étagères
et porte coulissante en aluminium

Sibora

Design: Lars Villiger, Andreas Pfister



Sibora besteht im Wesentlichen aus zwei Elementen: Regalböden aus Massivholz und Regalwinkel aus eloxiertem Aluminium. Diese beiden Grundelemente werden ohne weitere Befestigungsmittel in einer längs verlaufenden Nut zusammengefügt. Je nach Anzahl und Kombination der einzelnen Teile wird aus Sibora ein Lowboard, ein Sideboard oder ein Regal. Die Reduktion auf zwei Elemente verleiht Sibora ein puristisches Erscheinungsbild. Sibora se compose essentiellement de deux éléments: des étagères en bois massif et des cornières en aluminium anodisé. Ces deux éléments de base sont assemblés dans une rainure longitudinale sans autre moyen de fixation. En fonction du nombre et de la combinaison des différents éléments, Sibora se transforme en lowboard, en sideboard ou en étagère. La réduction à deux éléments confère à Sibora une apparence minimaliste.



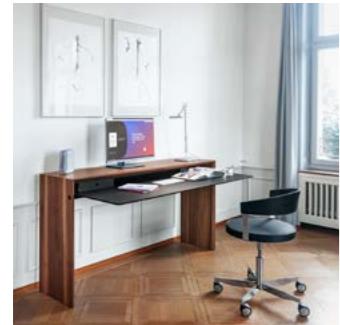
Marel Stuhl Chaise

Sitzschale gepolstert in Leder
Vierstern Drehfuss schwarz
Coque d'assise rembourrée en cuir
Piétement rotatif à quatre
branches, noir

Linar Tisch Table

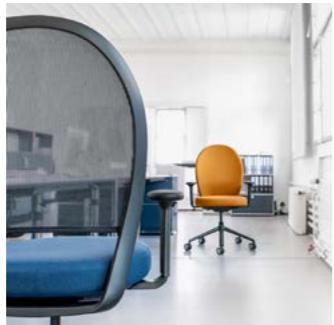
Tischblatt in Amerik. Nussbaum
Gestell Stahl schwarz
Plateau en noyer américain
Piétement acier noir

Working at Home



Neue, flexible Arbeitsformen und mobiles Arbeiten ermöglichen eine bessere Vereinbarkeit von Beruf und Privatleben – dabei erlebt das Homeoffice gerade ein Revival. Grundsätzlich ist der Trend zur selbstbestimmten Arbeit zuhause eine gesellschaftlich sinnvolle und nachhaltige Entwicklung. Die Anforderungen hinsichtlich Funktionalität und Ästhetik von Möbeln sind anders gewichtet als im Büro eines Unternehmens und hängen stark von der Art und Dauer der Nutzung ab. Girsberger bietet für das Homeoffice ganzheitliche Lösungen an.

Office



Arbeiten, konferieren und entspannen – dafür entwickeln und fertigen wir Sitzlösungen wie Drehstühle oder Konferenz- und Loungemöbel, Ergänzungsmöbel und Lösungen fürs Homeoffice. Der Wandel der Arbeitskultur verlangt nach immer neuen Anwendungsmöglichkeiten. Girsberger bietet für all diese Szenarien Produkte und Lösungen mit hohem Anspruch an Form und Funktion, an hochwertige Materialien, Qualität und Langlebigkeit.

Customized Furniture



Mit Customized Furniture bieten wir die Möglichkeit einer gestalterischen Differenzierung durch massgefertigte Möbel und Einrichtungselemente sowie die optimale Abstimmung auf Corporate Architecture und Design. Wir realisieren individuelle Möbel für den Objekteinsatz nach Entwurfsvorlagen von Architekten und Designern.

Remanufacturing



In vielen Fällen lohnt sich eine Sanierung von in die Jahre gekommenen Möbeln. Durch Überarbeitung von Gestellen, Polstern und Mechaniken kann der Lebenszyklus verlängert werden. Eine nachhaltige Lösung, die mit einer Optimierung von Produkteigenschaften wie Ästhetik, Akustik, Pflegeleichtigkeit, Komfort und Brandschutzeigenschaften verbunden werden kann. Girsberger Remanufacturing bietet diesen Service in höheren Stückzahlen herstellerunabhängig an.

Impressum Imprint

Konzept, Text und Gestaltung Concept, texte et mise en page:
Girsberger Holding AG, Bützberg, CH

Fotografie Photographie:

Korak Leu AG

André Bolliger

Janik Gensheimer

Daniel Kuhn

Druckvorstufe Prépresse:

click it AG, Seon, CH

Druck Impression:

sprüngli druck ag, Villmergen, CH

Papier Papier:

Munken Polar

Einlegeseiten Pages d'insertion:

Werkdruck

© 2022 Girsberger Holding AG



Girsberger AG, Bützberg, CH

Girsberger France, Paris; F

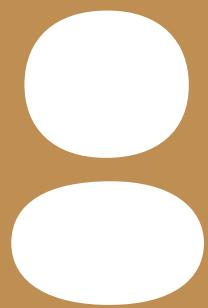
Girsberger GmbH, Endingen; D

Girsberger Benelux BV, Naarden-Vesting, NL

Girsberger GmbH, Wien, A

mail@girsberger.com

www.girsberger.com



girsberger
home